



REGIONE DEL VENETO



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA

Schema di protocollo

# Proroga del Protocollo di Collaborazione Trilaterale

firmato a Klagenfurt, 11 gennaio 2007

tra

Land  
**Carinzia**  
(Repubblica d'Austria)

Regione Autonoma **Friuli Venezia Giulia**  
(Repubblica Italiana)

Regione del  
**Veneto**  
(Repubblica Italiana)

La Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia (Repubblica Italiana), rappresentata dal Presidente Renzo Tondo, la Regione del Veneto (Repubblica Italiana), rappresentata dal Presidente Luca Zaia ed il Land Carinzia (Repubblica d'Austria), rappresentato dal Presidente Gerhard Dörfler,

VISTA la comune volontà di ampliare e rafforzare le relazioni transfrontaliere tra la Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, la Regione del Veneto ed il Land della Carinzia nel rispetto dei valori della pace, della democrazia e della solidarietà;

SOTTOLINEATI i profondi e tradizionali vincoli di amicizia, nonché i legami storici, culturali ed economici che accomunano le rispettive popolazioni e ne costituiscono gli elementi fondamentali della storia e del destino comune dei nostri popoli;

RICORDATI i pregi ambientali e naturalistici del territorio delle tre Regioni;

RICONOSCIUTO nell'Unione europea l'ambito appropriato per la definizione di una strategia comune di sviluppo, di coesione economica e sociale, e sottolineato, in tale contesto, il ruolo di assoluto rilievo che le Regioni possono svolgere per corrispondere alle esigenze del buon governo secondo criteri di sussidiarietà e di vicinanza ai cittadini;

ATTESA la volontà delle Parti di attivare le sinergie e le progettualità presenti sui rispettivi territori, al fine di definire un programma congiunto di sviluppo nei settori individuati come prioritari;

PREMESSO che in data 11 gennaio 2007 è stato sottoscritto a Klagenfurt il Protocollo di Collaborazione Trilaterale con il quale le Parti si sono impegnate a (Articolo I – Rapporti istituzionali):

*“a) mantenere costanti rapporti di livello istituzionale tra i rispettivi Organi di Governo;*

*b) ad incontrarsi almeno una volta all'anno, alternativamente, nel Land della Carinzia, nella Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e nella Regione del Veneto, secondo un programma concordato di lavori;*

*c) a collaborare nei settori di reciproco interesse elencati nei successivi articoli;*

*d) a presentare progetti comuni di sviluppo;*

*e) a costituire un Gruppo di lavoro articolato in Tavoli tematici a seconda dei settori di intervento di comune interesse”;*

RILEVATO che l'Articolo XI (Entrata in vigore e durata) del Protocollo stabilisce che *“Il presente protocollo entra in vigore dal momento della sua sottoscrizione ed avrà la durata di anni cinque”* e che, pertanto, il medesimo avrà scadenza il giorno 11 gennaio 2012;

RIBADITO che le Parti considerano la collaborazione interregionale elemento prioritario per la creazione delle condizioni di base su cui fondare uno sviluppo equilibrato e integrato dei rispettivi territori, anche nella prospettiva di costituire forme stabili di cooperazione quali il gruppo europeo di cooperazione territoriale, nel rispetto degli ordinamenti nazionali;

CONSIDERATO che la Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, la Regione del Veneto e il Land Carinzia condividono l'interesse a proseguire nelle attività di cooperazione previste dal Protocollo di Collaborazione Trilaterale sottoscritto a Klagenfurt anche nei prossimi anni e che, pertanto, è necessario prorogare il Protocollo per i prossimi cinque anni e prevederne espressamente il successivo rinnovo tacito quinquennale;

RICHIAMATO l'Articolo X del Protocollo (Modificazioni del Protocollo) che prevede – qualora concordato tra le Parti – la possibilità di modifiche o integrazioni al Protocollo stesso per mezzo di *“successivi atti aggiuntivi, redatti in conformità alla legislazione vigente in ciascun Paese”*;

RITENUTO necessario dalle medesime Parti che le attività di cooperazione previste dal protocollo si svolgano in maniera coordinata anche nel quadro degli strumenti comunitari per la cooperazione transfrontaliera, transnazionale ed interregionale, con particolare riguardo alla politica strutturale in essere ed alla futura politica strutturale post 2013, attualmente in fase di definizione;

CONVENGONO quanto segue:

#### ARTICOLO UNICO

Il Protocollo di Collaborazione Trilaterale, sottoscritto a Klagenfurt in data 11 gennaio 2007, è prorogato di cinque anni ed è rinnovabile tacitamente. Il Protocollo medesimo si applica nell'ambito della programmazione europea vigente per la durata del protocollo.

Il presente Protocollo entra in vigore al momento della sua sottoscrizione.

Il presente protocollo viene firmato in sei originali, tre nella lingua italiana e tre nella lingua tedesca, tutti i testi facenti ugualmente fede.

Luogo, Data

IL PRESIDENTE  
del Land Carinzia

*Gerhard Dörfler*

IL PRESIDENTE  
della Regione Autonoma  
Friuli Venezia Giulia

*Renzo Tondo*

IL PRESIDENTE  
della Regione del Veneto

*Luca Zaia*